



Inter-American Magnet School
Chicago, IL

Ms. Daniela S. Bylaitis, Interim Principal
Dr. Elizabeth Cardenas-Lopez, Assistant Principal

Estimadas familias de la Inter-Americana,

Como ya saben muchos de ustedes, el equipo de los Cachorros de Chicago va tener su primer histórico juego de la serie mundial el viernes, 28 de octubre a las 7 de la noche, en el estado de Wrigley Field. La celebración de los fanáticos de los Chicago Cubs empezara horas antes, y como nuestra escuela esta cerca del estadio de Wrigley Field, estas celebraciones impactan a nuestra comunidad. Nuestra prioridad es mantener a nuestros estudiantes y familias bien y seguros y le estamos dejando saber como será nuestro horario y actividades para ese día.

- 1) Todas las actividades de después de la escuela están canceladas, el viernes 28 de octubre, 2016.
- 2) El departamento de policía de Chicago está esperando una cantidad enorme de personas alrededor del estadio desde tempranas horas de la tarde. En el evento de que las multitudes y el tráfico se agranden bastante, el departamento de policía de Chicago va a cerrar varias calles alrededor del Wrigley Field para el tráfico regular de vehículos. Estas condiciones serán supervisadas por el departamento de policía y ellos determinarán dichas decisiones basados en la seguridad de toda la gente.
- 3) De acuerdo al congestionamiento de tráfico, los padres pueden sacar a sus hijos de la escuela mucho mas temprano de la hora regular el viernes. Los padres tienen que seguir el procedimiento normal de dejar saber a los maestros y de firmar en la oficina cuando recojan a su hijo/a.
- 4) Para los estudiantes que se quedan el día completo (de 9 a 4 de la tarde), si cierran las calles y el tráfico nos previene de tener al acceso normal para recoger los niños después de la escuela, vamos a enviar un mensaje por teléfono para decirles que podrán recoger a sus niños al frente de la escuela pero en la calle Waveland.

Si este plan contingente es activado, padres de familia deben de hacer lo siguiente:

- Tomar la calle Irving Park hasta la calle Freemont
- Seguir al sur de la Freemont hasta la calle Waveland
- Voltear a la izquierda en la Waveland y proceder hasta el lugar de recoger a los niños
- Una vez que recoja a su hijo/a, deben de continuar en la calle Waveland hasta la Halsted o Broadway para salir de esta área.

Si este plan contingente es activado, todos los estudiantes serán supervisados y escoltados hasta el lugar en la calle Waveland donde los padres los van a recoger o donde los estudiantes tomaran el autobús escolar. Es casi imposible predecir la hora en que las calles serán cerradas, pero compartiremos información otorgada por el departamento de policía en cuanto la recibamos. Mandaremos mensajes telefónicos al teléfono que tenemos archivado. Le recomendamos que haga y tome las precauciones mas apropiadas para su familia. Apreciamos toda su colaboración y entendimiento durante este tiempo de gran entusiasmo y celebración para nuestra comunidad y la ciudad de Chicago. Si tiene cualquier pregunta o preocupación, por favor comuníquese con la escuela directamente.

Dear Inter-American Elementary Magnet School Parents,

As many of you are aware, the Chicago Cubs Baseball Team will host a historic World Series game at Wrigley Field on Friday, October 28 at 7 p.m. Because of our school's proximity to Wrigley Field, we want to share our plan for keeping

students safe and let you know how our school schedule will change on this day.

- 1) All after-school activities will be canceled on Friday, October 28, 2016.
- 2) Chicago Police are expecting an extraordinary amount of traffic congestion, particularly as the day gets further into the afternoon. In the event that the crowds and traffic become too significant, CPD may begin closing down area streets to vehicular traffic. Crowd and traffic conditions will be continuously monitored and a determination will be made by CPD based on safety.
- 3) In light of anticipated traffic congestion, Parents may voluntarily choose to pick up their children early on Friday. In the event that you wish to do so, we will follow the standard early dismissal sign-out process.
- 4) For students staying the entire day – if street closures and traffic prevent us from accessing our normal pick up site at school, we will send a robo call to all parents to say that we will use the alternate pick up site on the south side of Waveland facing the school.

If this contingency plan is activated, you will need to do the following:

- Take Irving Park Road to Freemont Street
- Turn south on Freemont and take it to Waveland
- Turn left (east) on Waveland and proceed to the pick-up site.
- Once you pick up your student, proceed east on Waveland to Halsted or Broadway to exit the area.

If this contingency plan is needed, all students will be supervised and safely escorted to the Waveland location for pick-up. It is difficult to predict the times at which there might be street closures, but as we get updates on Friday afternoon, we will send robo calls to the phone number you have on record with the school. We ask that you please make whatever plan you feel is appropriate for your family, and thank you for your cooperation during this exciting event in our community. If you have any questions or concerns, please contact the school directly.





TALLER DE ESCUELA SECUNDARIA HIGH SCHOOL APPLICATION WORKSHOPS

- ❖ Si necesita más ayuda con el proceso de aplicar a las escuelas secundarias
- ❖ If you need more help with the high school application process

Cuando/When: miércoles, 2 de noviembre @ 4:15-5:15pm
Wednesday, November 2 @ 4:15-5:15pm
miércoles, 16 de noviembre @ 4:15-5:15pm
Wednesday, November 16 @4:15-5:15pm
lunes, 21 de noviembre @4:15-5:15pm
Monday, November 21 @ 4:15-5:15pm

Donde/Where: Biblioteca de Inter-American en el 3 piso
Library at Inter-American on the 3rd floor

- ❖ Por favor traiga su número de pin de su estudiante y nombre de usuario y contraseña para el sitio web de aplicación
- ❖ Please bring your student's pin number and username and password for the application website

Consejera/Counselor: Krista Brnilovich
Email: Kmcarlson4@cps.edu
Número /Number: (773) 534-5779

Escuela desfile de "Halloween" el lunes 31 de octubre / Halloween School Parade, Monday, October 31st

Este año como parte de Halloween el 31 de octubre de 2016, nuestros estudiantes estarán participando en las diferentes actividades por grado durante el día escolar, mientras continuamos con el tiempo de enseñanza. Queremos asegurarnos que usted puede disfrutar de un día divertido y seguro con sus hijos durante estas actividades en la escuela. Tenemos varias recomendaciones a considerar para los padres al planear este evento.

- Los estudiantes de todos los grados pueden traer sus trajes a la escuela.
- Los estudiantes no deben usar trajes mientras viajan en el autobús escolares.
- Los estudiantes de Pre-K a 4to grado pueden usar sus trajes durante el día escolar.
- Los estudiantes en grados 5-8 podrán ponerse sus trajes solo en las horas de la tarde. Por favor recuerde que nosotros queremos que todos los niños se diviertan y por lo tanto disfraces deben ser apropiados para el ambiente escolar . **Al seleccionar un traje para su hijo, por favor:**
- Asegúrese de que sea fácil de ponerse sobre las ropas y que NO apoye la violencia.
- Asegúrese de que NO incluya sangre de simulación o armas de ninguna clase, ya que no se permitirán.
- Asegúrese de que NO incluya mascararas, tintes para el cabello, lacas para el cabello, o la pintura cubriendo la cara . Estos artículos no son permitidos en la escuela.

Los estudiantes de preescolar a cuarto grado van a participar en el desfile anual de "Halloween." Los estudiantes caminarán por los pasillos principales del primer piso, saldrán al campo de juego, caminaran por la calle Waveland hasta la Freemont y después entraran a la escuela por la puerta 7. Este evento empezará a las 9:30 de la mañana y terminara alrededor de las 10:15. Nuestros estudiantes y padres de familia en los grados superiores (5to a 8vo) están invitados a participar

This year, as part of Halloween on Monday, October 31, 2016, our students will be participating in different activities per grade level during the school day while we continue instructional time. We want to make sure you can enjoy a fun and safe day with your children during the festivities at school. We have several suggestions for parents to consider when planning for these festivities. Students in all grades may bring their costumes to school. Students should not wear costumes while riding

the school bus. Students in PreK to 4th grade can wear their costumes during the school day. Students in grades 5-8 will be able to slip costumes on over their clothes in the afternoon. Please remember that we want every child to have fun and therefore costumes must be appropriate for the school setting.

When selecting a costume for your child, please:

- Make sure it is easy to change into and does not support violence.
- Make sure it does not include pretend blood or play weapons as they will not be allowed.
- Make sure it does not include masks, hair coloring, hair spray, or face paint. These items will not be allowed in the school.
- Be sensitive to those who do not celebrate Halloween. Parents: please let the classroom teacher know if you do not want your child to participate during the student parade for PreK – 4th Grade. Students not participating will be accommodated.
- Parents please make sure **NOT to send sweets or food items containing peanuts with your child**. Only store bought items please. Any questions please contact/check with your child(s) classroom teacher.

OCTOBER 31st, Students in Pre-K-4th grade will participate in our annual School Halloween Parade. Students will walk down the main hallway, exit through the turf field door, walk down Waveland to Freemont, and reenter through door 7. This event will start at 9:30 am and conclude by 10:15 am. Our middle school students and parents are welcome to attend.

Conferencia De Padres-Maestor / Parent Teacher Conference Day

PARENT-CONFERENCE DAY CONFERENCIA DE PADRES-MAESTROS

Inter-American Magnet School / Escuela Inter-Americana





Available this day!
¡Disponibile este día!

\$3 per child

Ages: 4 – 13 / Edades: 4 – 13
2 hours max time – 2 horas tiempo máximo
Room 215/ Salón 215

RSVP by / Reserve su espacio antes de: 11/7/16

<http://www.signupgenius.com/go/10c044cfa623abff2-reserve>

Questions? / ¿Preguntas?:
rsniatecki@gmail.com

Day Care Available / Guardería Disponible:
11 am – 2:30 pm & 3:30 – 6 pm

Note / Nota: 2:30-3:30 pm – No Child Care
(Teachers' Break / Descanso de Maestros)

WE ALSO NEED PARENT VOLUNTEERS!!!
¡TAMBIEN NECESITAMOS PADRES VOLUNTARIOS!



Sign up at / Apúntese en línea:
<http://www.signupgenius.com/go/10c044cfa623abff2-childcare>
[Volunteers will have free daycare / Voluntarios tendrán cuidado gratis]



Funds raised will be used towards: Recess play equipment.

Fondos recaudados serán para: Material de juego para Tiempo de Recreo.

Upcoming Events:

Noviembre 4th. Día de mejoramiento escolar- NO HAY CLASES.

Noviembre 9th. NO HAY CLASES - Conferencias de Padres y Maestros.

Los estudiantes de preescolar reciben su reporte de desarrollo en Enero y Junio.

Sin embargo, si tienen preguntas sobre sus hijos, puede hacer una cita para hablar con la maestra.

Noviembre 11th. Día de los Veteranos- NO HAY CLASES

Noviembre 18th. - Reunión Familiar de Preescolar

Noviembre 23rd al 25th. No habrá clases - Feriado de Acción de Gracias.

November 4th. School Improvement Day - NO SCHOOL

November 9th. NO SCHOOL -Parent/ Teacher conferences

November 11th. Veterans Day- NO SCHOOL

November 18th. - Preschool Family Gathering

November 23rd.-25th. No School - Thanksgiving Holiday

Consejo Escolar Local (LSC) / Local School Council



¡Por favor únete a nosotros!

El Consejo Escolar Local (LSC) de la Interamericana actualmente tiene 3 vacantes: un padre y dos de la comunidad.

Fecha límite de inscripción 1 de noviembre 2016. Las solicitudes están disponibles en la oficina principal.

¿Qué es un LSC?

La aprobación de cómo se asignan los fondos y los recursos de la escuela Escuelas Públicas de Chicago tienen los Consejos Escolares Locales (LSC) que son responsables de tres funciones principales:

1. El desarrollo y seguimiento del Plan de Mejora de la Escuela anual
2. Evaluación y selección de director de la escuela

Consejos Escolares locales tradicionales se componen de los siguientes miembros:

- 6 padres
- 2 miembros de la comunidad
- 2 profesores
- 1 el personal no docentes
- el director de la escuela

Please join us!

The Inter-American LSC currently has 3 vacancies: one parent and two community.

Application deadline, Nov. 1, 2016.

Applications are available in the main office.

What is an LSC?

Chicago Public Schools have Local School Councils (LSC) which are responsible for three main duties:

1. Approving how school funds and resources are allocated
2. Developing and monitoring the annual School Improvement Plan
3. Evaluating and selecting the school's principal

Traditional Local School Councils consist of the following members:

- 6 parents
- 2 community members
- 2 teachers
- 1 non-teacher staff
- school's principal



Día de fotos / School Picture Day

El 21 de noviembre será la repetición de las fotos.

Retakes are on Nov. 21. Photos will be taken by HR Imaging throughout the school day.

Nuestras prioridades - Our Priorities

Liderazgo distribuido - Distributed leadership

Ambiente de apoyo y colaboración - Supportive environment

Instrucción - Instruction

VAMOS PUMAS!

GO PUMAS!

Revise los siguientes sitios de Internet para mas información

Visit our Internet sites



Sitio web del colegio: <http://iamschicago.com/home>

Manual para Padres: <http://iamschicago.com/community/handbook>

Peanut Política gratis: <http://goo.gl/btsSLd>

School website: <http://iamschicago.com/home>

Parent handbook: <http://iamschicago.com/community/handbook>

Peanut Free Policy: <http://goo.gl/btsSLd>

If you no longer wish to receive these emails, please reply to this message with "Unsubscribe" in the subject line or simply click on the following link: [Unsubscribe](#)

Inter-American Magnet School
851 W. Waveland Ave
Chicago, Illinois 60613
US

[Read](#) the VerticalResponse marketing policy.

